

BIBLIOGRAFIA CHINA.

¿A qué viene, preguntarán nuestros lectores, la nos de libros chinos? ¿Qué tiene que ver la lite del Celeste Imperio con el objeto de la presente cación?

Ciertamente que un artículo sobre publicaciones no hacia falta, pero teníamos que darle sobre quier otro asunto, y preferimos ocuparnos de cos estén en moda para obtener la nota de acertados y tes con nuestros lectores. La China ocupa hoy la ción del mundo entero. La España acaba de cor con pueblos asiáticos, como son los de Cochinch Francia y la Inglaterra penetran á viva fuerza en de la porcelana, y amenazan introducir la civilizac Europa entre aquellas antiquísimas sociedades. ¿Su lo contrario? ¿Serán los chinos los que saliendo d ciuto de su inmensa muralla vendrán á imponer costumbres? ¿Comeremos con palillos de marfil y biaremos nuestras casas por torres de siete pisos? ¿garemos al olvido los coches y nos llevarán en *chia* ó sillas de mano?

Por si esto sucediese, hallándose espuesta la hu dad á grandes cataclismos, prudente será conoc antecedentes y las costumbres de los adoradores d ficio, de Tái y de Budda. Ofrecemos, pues, á n lectores el conocimiento de una pequeña, pero es biblioteca china, que podrán adquirir encarga compra de los siguientes volúmenes en Canto Hong-Kong, ó mejor en las ciudades interiores d leste Imperio. Nosotros podemos añadir, entre que hemos visto ejemplares de todos en Madri haber tendo la anabilidad de enviarlos á Europa, muestra, un misionero que vivió muchos años p peregrinos países, y segun sus noticias, es de lo que han producido las imprentas chinas. Hélos aqu

XU KING: libro de gobierno. Este es el título emperador reinante á últimos del siglo pasado dió obra en una version tártara que fue hecha por sus nes. Hállanse en ella excelentes principios de ad tracion y de gobierno, máximas y preceptos de l sana moral, leyes y reglamentos que prueban la s ría y las virtudes de los primeros fundadores del I Chino. Es de todos modos el mas antiguo y mas pi monumento que nos ha trasmitido algunos conoci tos acerca del origen é infancia de aquel imperio.

CHUN-TSILU. Anales del reino de Lu, obra com por Confucio (*Khouny-fou-tseu*). El reino de Lu e de las diez y siete provincias de la China conoci el nombre de *Xan-tong*, en la que nació aque sofo.

XI-KING. Coleccion de canciones, odas y cántics daetada y publicada por Confucio.

LI-KI. Memorial de las ceremonias. Este libro resa á todas las clases de los ciudadanos. El prin los súbditos, el noble y los plebeyos, todos encu las reglas y los deberes que deben observarse en l ciones de la vida mas comunes y mas importantes, son los sacrificios, los casamientos, los entierro lutos, el gobierno doméstico, las visitas, las cor las conversaciones, etc. El detalle en que entra est es tan minucioso que hasta llega á dar reglas so manera de mirar y llevar al cuerpo. Bien puede c que por la observacion escrupulosa de estas costu ó deberes, mas bien que por las leyes, es como la

se ha mantenido durante tantos siglos en el estado en que se encuentra.

Y-KING. Libro de las suertes, de los cambios y de las combinaciones. Este libro es el mas antiguo y el primer libro clásico de los chinos. Fu-hi, fundador de la monarquía china pasa por su autor. Como le compuso antes de la invencion de las letras chinas, recurrió á ocho líneas rectas por medio de las cuales, segun estuviesen enteras ó truncadas, ó combinadas entre sí, esplicaba todas sus ideas. Los comentarios que sobre este libro misterioso y enigmático se han hecho, formarian una vasta biblioteca.

SAN-KUE-CHI. Historia de los tres reinos, esto es de los disturbios que han dividido la China bajo la dinastia de los *han*. Es una novela de las mas curiosas é interesantes que reúne la verdad histórica, y es el libro chino mas á propósito para dar á conocer á la Europa el genio, el carácter y las costumbres de la nacion china.

KANG-HI TSE-CHEN, es un diccionario que fue formado por orden del emperador *Kang-hi*, de quien lleva el nombre. Es el mas ámplio y exacto de todos los diccionarios del Celeste Imperio, y se considera en China del mismo modo que se consideran en España el Diccionario de la Academia de la Lengua, en Francia el de Trevoux y en Italia el de la Crusca.

TONG-KIEN-LAN-YAO. Compendio cronológico de la historia universal del Imperio Chino. Este compendio se divide en tres partes. La primera trata de los tiempos fabulosos desde *Pan-ku*, que es el Adán de la China, hasta *Fou-hi*, fundador de la monarquía. La segunda trata de los tiempos oscuros é inciertos desde *Fou-hi* hasta *Hoang-Ti*, legislador de la nacion. La tercera abraza los tiempos históricos desde *Hoang-Ti* hasta *Xun Chi*, primer emperador de la dinastia reinante en el siglo XVII, es decir, desde el año 2576 antes de J.-C. hasta el año 1644 de la era cristiana.

Chui-hu. Novela satírica en donde se esponen con mucha gracia y malignidad las picardias, las malversaciones é injusticias de los mandarines.

SEE-XU, son los cuatro primeros libros clásicos que se principian á enseñar á los niños en todas las escuelas de la China. Forman una autoridad irrefragable entre los chinos y cualquiera que desee ser admitido en el número de los letrados, debe entenderlos y saberlos de memoria rápidamente. Estos cuatro libros son: *Ju-hio*, ó grande ciencia; *Jchong-yong* ó justo medio, *Lun-yu*, ó libro de sentencias; *Meng-tse*, ó doctrina de Meng-tse, discípulo de Confucio.

No podrán, pues quejarse de nosotros los lectores. Les ofrecemos vastos conocimientos en literatura y poesia, en historia, en filosofia y otros ramos del saber chino. Si aquel imperio queda enteramente abierto á las relaciones europeas; si se organizan viajes de placer á las provincias chinas, y vienen á devolvemos las visitas los obesos mandarines y sus diminutas mujeres, nos bastará calzar los *shue-tz* ó botas de seda negra, cubrirnos la cabeza con el *mao-tz* ó sombrero, para que nos transformemos en chinos si poseemos bien su idioma, lo cual, por ahora, es empresa muy difícil.

FLORENCIO JANER.